

1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = Français	olasz = Cecyly	szlovák = Slovenska	lengyel = polski
2	HU	ENG	DE	FR	CEZ	SK	PL
3	Használati és karbantartási útmutatóhoz tartozó Biztonsági érkezőkben az útmutató alapján csatlakoztatni a lámpát. A termék, a termék ábráinak és a használati útmutatóban feltüntetett ábrák alapján a „Figyelmeztető” feliratok megfigyelése.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawing on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning signs into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörper! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Achten Sie bitte auf die Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen auf dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsschilder berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les pictogrammes d'avertissement doivent être observés.	Navod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přílohy tohoto návodu. Tímto návodem je součástí výrobku. Dodržte všechny předpisy a upozornění, která jsou zahrnuta jak výrobek, tak i v jeho návodu.	Navod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V skúsenosti Vašiu bezpečnosť prevaha montáže osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod je súčasťou výrobku. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce značky.	Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu bezpiecznego zainstalowania lampy należy przeczytać i wykonać zgodnie z instrukcją obsługi. Proszę o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.
6	A lámpát a hálózati vezeték végén található védőfóliával ellátott dugóval csatlakoztatni a hálózatra.	The light fitting can be connected to the network by the plug with protection grounding that can be found at the end of the electric wire.	Der Leuchtkörper ist mit dem mit Schutzabzug versehenen Stecker am Ende der Netzkabelung anzuschließen.	Le montage lampe peut être connecté au réseau par la fiche montée de mise à la masse de protection.	Lampa nie připojí do elektrického sítě pomocí kabelu, na konci zaskřítková s uzemněním.	Osvetľovacie teleso sa pripája na elektrickú sieť zábrinkou opatrenou ochranným uzemnením, nachádzajúcim sa na konci sieťového kábla.	Lampa może być podłączona do sieci za pomocą wtyczki wyposażonej w uzemnienie ochronne i znajdującą się na końcu przewodu sieciowego.
49	Csak olyan dugójúhoz csatlakoztassa a lámpatestet, amely rendelkezik védőfóliával és csatlakoztatás után a hálózatra.	Connect the light fitting only to a socket with protective earthing connector.	Die Lampenarmatur darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die einen Schutzabzugstecker hat.	Né branchez la lampe que dans une telle prise de courant qui dispose d'un connecteur avec un circuit protecteur de terre.	Ne zapojení lampy do elektrického sítě vždy utvářejte zásuvku, která je vybavena ochranným uzemněním.	Osvetľovacie teleso pripoje len k zásuvke, ktorá disponuje prípojom s ochranným uzemnením.	Lampa może podłączyć tylko do takiego kontaktu, który posiada ochronne uzemnienie.
20	Házbelső lámpatest.	Portable light fitting	Tagestager Leuchtörper	Montage lampe portable	Prástená lampa	Prenosné osvetľovacie teleso.	Lampa przenośna.
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure.	Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.	Výrobok je určený na používanie len v interiéri.	Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.
9	A csatlakoztatás figyelt hőmérsékleten állítsa be, mert ilyen hőben felmelegszik, és égési sérülést okozhat.	Set the spotlight in cool, cooled down state because they heat up during operation and may cause burns.	Die Köpfe der Spotlampen sollen im kühlen Zustand eingestellt werden, weil sie während des Betriebs warm werden und Verbrennungen verursachen können.	Régler les têtes des spots en état froid refroidi parce qu'au cours de l'opération ils deviennent chauds et ils peuvent causer des brûlures.	Ušetí světelný v spot lampě nastavení pouze jenom při jejich studenosti, vypnutém stavu, protože při jejich provozu, pokud tak mohou způsobit zranění v podobě popálení.	Hlavice spotových světel nastavte v ich vychladnutom stave, pretože v prípade prevádzky sa môžu zahriať a môžu spôsobiť popáleniny.	Głowice lamp spot należy ustawiać w stanie zimnym, wystygłym, ponieważ w czasie świecenia nagrzewają się i mogą spowodować poparzenia.
62	A termékhez csak az adatlapon és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximál teljesítményű fényforrás használható!	Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.	Zum dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben!	Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autour des douilles.	K výrobku používajte svetelný zdroj uvedeného typu a s výkonom neprevyšujúcim maximálny povolený hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkách západ.	K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom neprevyšujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkách západ.	Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności, jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawki żarówki.
491	Ez a termék egy <G>energetikaihatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.	This product contains a light source of energy efficiency class <G>	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzkategorie <G>	Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <G>	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <G>	Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <G>	Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>
18	A megvilágított tárgy távolsága az útmutató nem létező kevesebb, mint a foglalatok környékén jelezte adat!	The distance between the bulb and the lit object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings.	Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als es in den Fassungen aufgeführt Angabe.	La distance entre l'objet éclairé et l'ampoule ne doit pas être plus courte que la valeur marquée autour de la douille.	Veškerá vzdálenost osvětleného předmětu od žárovky nesmí být menší, než je to uvedeno na objímce žárovky.	Všetchno osvetľovacieho predmetu od žiarovky nesmie byť menšie než údaje údaj vyznačený na okrají objímky.	Odstępnosć oświetlanego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż odstępów zaznaczona w okolicach zamocowania.
19	A megvilágított tárgyoktól való legkisebb távolság (m) jelek (méterben)	Symbol of the shortest distance (in metres) to illuminated objects	Zeichen des kleinsten Abstandes von den beleuchteten Gegenständen (in Meter)	Signe de la distance minimale des objets éclairés (en mètres)	Číselník nejmenší vzdálenosti od osvětlovaných předmětů (v metrech)	Symbol najmenšej vzdálenosti od osvetľovaných predmetov (v metroch)	Minimalna odległość od oświetlonych przedmiotów (w metrach)
43	A termékek együtt szállítottak a csatlakoztatás a garancia nem vonatkozik!	The bulbs / light tubes supplied together with the product are not covered by the guarantee!	Für die mit dem Produkt gelieferten Glühlampen / Lichtrohre wird nicht gewährleistet!	Les ampoules / les tubes lumineux fournis avec le produit sont exclus de la garantie!	Zárak a prílohozottól / zárlék / zárlék nem!	Na žiarovky a žiarňové trubice dodané s produktom sa garancia nevzťahuje!	Gwarancja nie dotyczy żarówek / żarówek dostarczonych wraz z produktem!
14	Y. Ha a kábel hajlékony kábel megrongál, károsítják a gyártó, egy vagy hasonlóan kábel szakszerűen cserélheti ki.	Y. If the outer flexible cable is damaged, only the producer or a similarly qualified assembler may exchange it.	Y. Wenn das äußere flexible Kabel verletzt ist, dann darf es nur von dem Hersteller oder einem anderen fachkundigen Fachmann getauscht werden.	Y. Si le câble souple extérieur est endommagé, il ne peut être changé que par le producteur ou par un electricien qualifié.	Y. Pokud vnější pružný kabel je poškozen, tak to může vyměnit výrobce, nebo řádě vyškolený odborník.	Y. Ak sa vonkajší ohybný kábel poškodí, môže ho vymeniť výrobcu, alebo odborník, ktorý je vyškolený na tú istú úlohu.	Y. Jeżeli zewnętrzny, giętki kabel zostanie uszkodzony jego wymianę może dokonać wyłącznie producent lub podobnie wykwalifikowany specjalista.
40	Az ismétles cseréje esetén először feszítésgátlóval a lámpatestet (húzza ki a hálózati csatlakoztató dugóját), és várjon meg, hogy az átmelegedjen. Az új szál csatlakoztatás előtt a mellékelt ábra szerint végleges. A helyigényekről az utasítás meg kell, megfigyelésével és behatárolásával használjon puha ruhát, vagy papírvendéget.	In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the main plug, and wait until the bulb is cool). Release the bulb as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place.	Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenarmatur zuerst entspannt werden (der Netzstecker muss entfernt werden), dann muss es gewartet werden bis die Glühlampe abkühlt. Die Austausch der Glühlampen muss nach der beigefügten Abbildung durchgeführt werden. Die Halogenlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsetzen muss man weiche Textilien oder Papiervendégen verwenden.	Si faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension préalablement (tirer le bouton de déconnexion de la prise et attendre jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Changer les ampoules selon le dessin inclus. Ne pas toucher les ampoules halogènes à la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et placer dans la lampe.	Při výměně žárovky, nejprve vytrhněte elektrický kabel ze zásuvky a dočkejte se, aby se žárovka vychladila. Vyměňte žárovky podle přílohy tohoto návodu. Při výměně trubice použijte měkkou textilii nebo papír. Ne dotýkejte se rukama halogenových žárovek, k jejich přidržení používejte měkký textil nebo papír.	V prípade výmeny žiarovky najprv odpojte od napätia (vysťahte zástrčku zo siete) a počkajte, kým žiarovka vychladne. Pri výmene trubice použijte mäkkú textiliu alebo papier. Halogenových žiaroviek sa nedotýkajte rukami, pri ich zadržovaní a priemerovaní používajte mäkkú textiliu alebo papierovú vreckovku.	W przypadku wymiany żarówek najpierw należy odciągnąć dołkę prądu do lampy (wyciągnąć wtyczkę z gniazda) i poczekać, aż żarówka wystygnie. Wymianę żarówek należy dokonywać zgodnie z załączonym rysunkiem. Żarówek halogenowych nie należy dotykać gołymi rękami, przy montażu należy używać miękkiej tkaniny lub papieru.
22	A gyártó a szakszerűtlen bekapcsolás és használatból esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklé z neobdobným zprovozněním a používáním výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neobdobného prevádzkovania a neodborného používania.	Producent nie ponosi odpowiedzialność za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.
23	Az izombeli helyszínel, működésével kapcsolatos felmerülő problémái esetén forduljon szakszerűtlen.	Should you have any problems with putting into operation or operation, contact a qualified electrician.	Sollten Sie bezüglich der Inbetriebsetzung sowie Funktion Probleme haben, wenden Sie sich an Fachleute.	Si y a des problèmes connectés à la mise en opération ou à l'opération, il est proposé de contacter un electricien qualifié.	Pokud máte problémy se zprovozněním a s používáním výrobku, tak se obraťte na odborníka.	V prípade problémov vzniknutých v súvislosti so zapojením a prevádzkovaním sa obráťte na odborníka.	W razie problemów występujących przy podłączeniu lub przy działaniu lampy należy zgłosić się do specjalisty.
24	A lámpatest tisztításához ne használjon szerves-, vagy szervesanyag- és kerámia- vagy folyadék jussan az elektrikus alkatrészekre.	Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquid with electrical parts.	Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel und vermeiden Sie, die elektrischen Einzelteile mit Wasser in Kontakt kommen.	Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques.	Při čištění lampy nepoužívejte žádné čističe nebo jiné chemické přípravky a vyhýbejte se zasažení elektrických jednotek tekutinou.	K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prostriedky a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.	Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też rozpuszczalników i należy unikać kontaktu z cieczami.
174	A szemetet különbe zárt tartályba kell gyűjteni, mert a termék tartalmazhat veszélyes anyagokat, amelyek nem kerülhetnek a háztartási hulladékba. A használt termék veszélyes anyagokat, károsítókat és komponenseket tartalmazhat, amelyek szervesanyagok, műanyagok, és nemek, kivételként veszélytelenek az ember egészségére és életre. Teljes körűen a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell kezelni.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, minerals and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and the environment. However, the product is not hazardous to human health and the environment. It should be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallabgabe bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Hausabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Chemikalien und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann jedoch nicht als gefährlich für die menschliche Gesundheit angesehen werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, minéraux et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Cependant, le produit n'est pas dangereux pour la santé humaine et l'environnement.	Symbol pro separování zbytků odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tj. nemůže být umístěn do jiné nádoby a komunálních odpadů. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, minerály a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrozit lidské zdraví a život. Někdy je však výrobek neškodný pro lidské zdraví a životní prostředí.	Symbol pre separatívny zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť umiestnený do inej nádoby a komunálnych odpadov. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, minerály a složky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie a následne ohrozit ľudské zdravie a život. Niekedy ho však možno likvidovať ako neškodný komunálny odpad.	Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tj. nie może go umieszczać w tym samym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać substancje niebezpieczne, minerały i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrożą zdrowiu i życiu człowieka. Należy go jednak usuwać jako nieszkodliwy odpad komunalny.
26	Termékek minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valables (EN 60598)	Náš výrobek odpovídá příslušným předpisům Evropské normy (EN 60598)	Náš výrobok v každom prípade zodpovedá príslušným európskym predpisom (EN 60598)	Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim (EN 60598)
657	Importőr: Rábalu Zrt. H-9027 Győr, Köfő utca 5. Székhely: H-1048 Budapest, Hősök tere 1.	Importer: Rábalu Zrt. H-9027 Győr, Köfő utca 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalu Zrt. H-9027 Győr, Köfő utca 5. Herkunftsort: China	Importateur: Rábalu Zrt. H-9027 Győr, Köfő utca 5. Lieu d'origine: Chine	Dovozce: Rábalu Zrt. H-9027 Győr, Köfő utca 5. Místo původu: Čína	Dovozca: Rábalu Zrt. H-9027 Győr, Köfő utca 5. Miesto pôvodu: Čína	Importer: Rábalu Zrt. H-9027 Győr, Köfő utca 5. Miejsce pochodzenia: Chiny

ukrajina	română	szlovák	hrvatski	slowenijski	bolgarski	estonski	
UA	RO	SK	HR	SI	BG	EE	
Корпус не е експлоатационен! Забранява се да се монтира на стена в експлоатационна позиция на основата на данните от корпоративните табели за безопасност. Необходимо е спазването на всички данни в табелите за безопасност и предупрежденията.	Indicații cu privire la folosirea și montajarea corpului de iluminat? Pentru siguranța dumneavoastră vă rugăm să montați și să utilizați în siguranță corpul de iluminat potrivit indicatorilor prezentați. Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produse, pe etichetele produsului și în indicațiile de utilizare, în rugăm să țineți cont de instrucțiunile de avertizare.	Upozorjenje za uporabu i rukovanje. Rad! Vse brezbednost, montaža i rukovanje opretilo na osnovu uputstva. Upozorjenje sigurnosti. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodima, upotrebljavajući napise obavezno uzeti u obzir. Indikacije za upotrebu, upotrebljavajući napise obavezno uzeti u obzir.	Upozorjenje za uporabu i rukovanje rasvjetnim tijelom. Rad! Vse sigurnost, montaža i korištenje rasvjetnog tijela vrše na osnovu uputstva. Upozorjenje sigurnosti. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodima, na deklaraciji proizvoda i u uputama proizvođača za upotrebu.	Navedilo za uporabo in upravljanje s svetilko! Varnostne vsebnosti po navodilo montaže in ravnanje s svetilko v obziru. Opretilo to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo. Uporabite svetilke naprave.	Upozorenje za upotrebu i upravljanje sa svetilkom! Varnostne vsebnosti po navodilo montaže i rukovanje s svetilkom v obziru. Opretilo to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka i u navodilu za uporabu. Uporabite svetilke naprave.	Upozorenje za upotrebu i upravljanje sa svetilkom! Varnostne vsebnosti po navodilo montaže i rukovanje s svetilkom v obziru. Opretilo to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka i u navodilu za uporabu. Uporabite svetilke naprave.	Upozorenje za upotrebu i upravljanje sa svetilkom! Varnostne vsebnosti po navodilo montaže i rukovanje s svetilkom v obziru. Opretilo to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka i u navodilu za uporabu. Uporabite svetilke naprave.
Светильник предназначается для работы в помещениях с заземленной сетью.	Corpul de iluminat poate fi racordat la rețeaua de curent prin sistemul cu împământare eficientă în scopul asigurării de alimentare cu curent electric.	Lampu je moguće priključiti na napon pomoću zaštitnog priključka, koji se nalazi na kraju kabela.	Rasvjetno tijelo može se priključiti na napon pomoću utikača sa zaštitnim usmjerenjem koji se nalazi na kraju kabela.	Svetilka z vtičnikom z zaščitno osmerjenostjo. Ni se nalaga na koncu omrežnega voda za svetlo priključke na omrežje.	Svetilnik se vključuje z zaščitno osmerjenostjo. Ni se nalaga na koncu omrežnega voda za svetlo priključke na omrežje.	Valgusti saab vooluvõrku ühendada maandatud pistikuga, mis on elektrijuhete otsas.	
Светильник предназначен только для работы в помещениях.	Corpul de iluminat nu se folosește decât în locurile care are împământare.	Lampu priključiti samo na taj konektor, koji ima zaštitenje.	Rasvjetno tijelo priključiti samo na utikač, koji ima zaštitno usmjerenje.	Svetilko spojite le s tako vtičniko, ki ima zaščitno usmerjenost.	Svetilnik se vključuje samo v takšne točke, kjer ima zaščitno usmerjenost.	Ühendage valgusti ainult maandatud pistikuga.	
Продукция предназначена только для эксплуатации в помещениях.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namijenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjim prostorima.	izdelak je primeren le za notranjo uporabo	Proizdukt e prednameničen samo za upotrebo v notranosti.	Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.	
Светильник предназначен только для установки на стену. Не допускается установка лампы в другом месте.	Reginare ca suportul computerului suport să se aflească în stare normală, fără deosebite în timpul funcționării sale în orice poziție a sursei.	Podravnava se oporuzna površina u hladnom stanju, prije uključivanja. Uključena lampica može jako zagrijati i prouzročiti opasnost.	Podravnava se oporuzna površina u hladnom stanju, prije uključivanja. Uključena lampica može se jako zagrijati i prouzročiti opasnost.	Glava spot svetila nastavite v ravnih, ohlajenih stenah, kar med obnavljanjem se ogrejeva in lahko prouzroči opasnost.	Nastavljajte glavino na steno/plafon, ko je to steno/plafon, po možnosti na ravni in ohlajeni. Ne smete ga postaviti na drugo mesto.	Reguleerige kinnituskohat ainult kinnituse, maha juhitud olekus, sest need kuumenevad kiiresti ja võivad kahjustada.	
До продукции относятся только три диодных светильника, тем не менее в табели!	La produs pot fi folosite doar becuri de color tip, respectiv putare maximă, este trecut în tabelul de date și în datele specifice în jurul lui!	Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage.	Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod grla!	Za izdelak se uporabi le tri svetilke, ki je naveden na deklaracijski ploči ali okoli okoli grla, oziroma ki je največje sile.	Kaj proizvoda da se upotrebuje samo tri vrste svetil, ki so opredeljene v tabeli, na katero tematsko nalepkajo (maksimalna moč) odgovarja na določeni strani in v tabeli in komentarju na obvezni stranici.	Toode saab kasutada ainult ettenähtud ja selles liimil näidatud võimsusega ja tüüpi lampe.	
У ший продукт входить диодный светильник с классом энергоэффективности «D».	Acet produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică «D».	Ovaj proizvod sadrži svetilni izvor klase «D» energetske efikasnosti.	Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti «D».	Ta izdelak vsebuje svetilni izvor razreda energetske učinkovitosti «D».	Toon produkt sisaldab diodset valgustite klassi «D».	Toode sisaldab diodset valgustite klassi valgustusala «D».	
Удальте или лампочку та осветительного прибора не может быть заменена без замены на обложке.	Cu ocazia schimbării sursei de iluminat trebuie montat la și bloc de protecție care asigură becuri și respectiv trebuie înlocuită sticlă de protecție specială!	Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamijenjen izvor svjetlosti. Stakleno staklo treba zamijeniti.	Uključeno osvijetljenog prostora od stakla, ne može biti mjerilo od naznačenog podataka koji se nalazi kod grla.	Razstajanje osvetlenega predmeta ne sme biti mjerilo od žarnice, kot podatki okoli grla.	Rakendamine: vahetades valgustite vahetades ei ole võimalik vahetada valgustite ilma ettevaetusteta.	Kaugse lambi ja valgustite vahetades ei ole võimalik vahetada valgustite ilma ettevaetusteta.	
Символ показана наименьший размер $[\text{D}=\text{m}]$ в сантиметрах.	Simbolul celui mai mic indicătră în m m) dimensiunea lumina.	Znak najmanje razdjelne od svjetlosti $[\text{D}=\text{m}]$ (u m metrima).	Oznaka najmanje udaljenosti od svjetlosti $[\text{D}=\text{m}]$ (meta u metrima).	Znamka najmanje oddaljenosti od svetlosti $[\text{D}=\text{m}]$ (metre v metrim).	znakov (a metrim) na naj-maljšem razstaju $[\text{D}=\text{m}]$ osvetlitelne glave.	Symboli mis tähendab vähimat vahemaad (meet $[\text{D}=\text{m}]$) pastavilise objektidest.	
Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные ударом светильником.	Garanciile nu se referă la le bătătură / tuburile de iluminat care sunt date întrerupcu cu produsul!	Garancija se ne odnosi na oštećenja, koja su isporučena sa lampom zajedno.	Garancija se ne odnosi na oštećenja i vjetrovne oluje, koje su isporučene zajedno s proizvodom.	Za žarnico / svetilne cevi, ki so dostavljene skupaj z izdelkom garancija ne velja!	Za kvaevahet (osvetlitelne trubi), dostavene zajedno s videlno, ne posreduje garancija!	Koos tootega lammut kandikohat/taimendit ei kuulu garantiis alla.	
У ший продукт входить кабель, который, за исключением только маркировки, либо смонтирован.	Y Dacă se detaliază cablul fixării din exterior, acesta poate fi schimbat în exclusivitate de către producător sau de către un specialist în felul de cabluri ca și y produsului.	Y Ako je spojni fiksabilni kabel oštećen, može je zamijeniti samo proizvođač, ili lice sa odgovarajućom stručnom spremom.	Y Ako je vanjski fiksabilni kabel oštećen, može ga zamijeniti samo proizvođač, ili osoba koja ima odgovarajuću stručnu spremu.	Y Če se podrobnje zunanji kabel ošteči, sme ga zamieniti izdelkov proizvajalec ali posebno izobrazeni strokovnjak.	Y Paardetail: kabelid se vahetades ei võimalik vahetada, kui ei ole spetsialist.	Y Kui väline painkuv järe on kahjustatud, võib selle vahetada ainult tootja või kvalifitseeritud elektrik.	
При замене лампы операцию необходимо выполнять в соответствии с инструкцией по эксплуатации лампы. Замена лампы должна производиться только квалифицированным специалистом.	In cazul schimbării becuri, în primul rând scoateți corpul de iluminat de sub tensiune (trageți electricul din priză) și așteptați ca becuri să se răcească. Schimbati becurile cu un afecțiune pentru deservita anexat. La schimbarea becurilor trebuie să aveți grijă să nu le atingeți cu mâna, pentru a preveni o problemă și montarea lor trebuie o cărpă moale sau batiste din hârtie.	Kod zamene sijalice, prvo treba izvući kabel iz konektora i sačekati da se sijalica ohladi. Zamenu sijalice izvršiti po uputstvu prema priloženoj slici. Halogenne sijalice nemogu zamjeniti drugim vrstama, koristite među koji ih zamjenjujete.	Kod zamene žarnice prvo prekinite dotok električne energije (prvo treba izvući kabel iz utičnice) i pričekati da se žarnica ohladi. Halogenne žarnice nemogu zamjeniti drugim vrstama, koristite među koji ih zamjenjujete.	V primeru spremembe prvot odloge svetilke iz omrežne napetosti (izločite električno) in počakajte, da se žarnica ohladi. Spremeniti žarnice opravajo po priloženi sliki. Halogenne žarnice ne odlašajo z drugimi, pri njihovi spremembi uporabite mekno črpjo ali bežni papirni krpici.	Pril okeva na kvaevahet, prvo izklopite zažravnano (izklopite stikalo) od proizvoditja in počakajte, da se svetilka ohladi. Smetate na uputstvu kvaevahet spored prikazane slike. Halogenne žarnice ne odlašajo z drugimi vrstami, uporabite mekno črpjo ali bežni papirni krpici.	Lambi vahetamiseks lihtsate kiipevahi võt välja (ühendage valgusti vtiigi) ja oodake, kuni lamp jahune. Vahetage lammut, nagu on näidatud lisatud joonisel. Ärge puudutage halogeenlampi praga kätte, kasutage mähkmeid või pehme paberi- või hõbedast kütpe.	
Внешний вид не соответствует заявленным характеристикам.	Producătorul nu-și asumă nici o răspundabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i neopasnost nastalu zbog nepravilne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i neopasnost nastalu zbog nepravilne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec ne prevzame odgovornost za nepravilno škode in nevarnosti iz nepravilne priključitve in uporabe ne pravilne opretilnosti.	Proizvajaleclet ne prevzame odgovornost za vradi, žilovljenju, vremenosti ali nepravilnosti montiranja in poltanja.	Tootje ei vastuta juhulike kahjustuse või õnnetuste eest, mis on põhjustatud montimise/andamise õhetamisest.	
При возникновении проблемы с питанием, проверьте подключение к электросети.	În cazul apariției unui probleme legate de instalarea, funcționarea produsului, adresați-vă unui specialist.	Za probleme nastale priključivanjem ili uporabe, obratite se stručnjaku.	U veći problem sa montažom ili uporabom, obratite se stručnoj osobi.	V večji problem s stavljenjem v obraz in funkcioniranjem obratite se na strokovnjaka.	Ajo se posveti probleemide vga arvaka s tusevise ja eksploatatsiooni vga triki funktsioneerimise, obratite se nni spetsialistile.	Mis tahes probleemide korral palidatsetel või kasutajatel võib ühendust elektrikutega.	
При чистке светильника не используйте абразивные материалы и жесткие щетки. Не допускайте попадания воды на электрические элементы.	Pentru curățarea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau săpun și apă și evitați atingerea apei în părțile componente electrice.	Priključivanje lampice nemogu koristiti sredstva za čišćenje ili ribanje. Pazite da voda ne dođe u dodir sa električnim dijelovima.	Za čišćenje rasvjetnog tijela nemogu koristiti sredstva za čišćenje ili ribanje, pripazite da voda ne dođe u električne dijelove.	Za čišćenje svetilke ne uporabite sredstva za čišćenje ali digitar, da tekočina ne gre do električnih deli!	Pril čistnoten sa osvetleno telo, ne uporabljajte abrazivne materiale (limakite) in vmevalne ščetke. Ne dovoljate vodo na električne dele.	Ärge puhastage valgustite lihtsate või abrasivsete vahenditega ja vältige elektriliste komponentide vedelikega.	
Знак розетки относится к категории «опасно», ший продукт не соответствует, только в том случае, если он не соответствует требованиям безопасности. Замена лампы должна производиться только квалифицированным специалистом.	Simbolul pentru conectarea siguranței a defectului înseamnă că produsul trebuie să fie conectat separat, de ce, nu poate fi pus în funcțiune conform cu datele de montare. Produsul poate prezenta defecte sau defecte periculoase, amenințând cu siguranță corpul uman și componentele sale pot afecta mediul de înconjurător, prin urmare trebuie să utilizați echipament. Nu se poate sau să desprindă niciodată rezistorii.	Simbol za odvojenog uključivanja opasnosti znači da se proizvod mora priključiti odvojeno, odnosno ne može se staviti u rad zajedno s ostalim dijelovima. Upotrebljavajući proizvod može da sadrži opasne sastojke, smetajući i komponente koje mogu zadati životnu opasnost, posebno u oporuzi život. Ne može se odvojiti od dijelova koji neopasnosti komponenti opasni.	Simbol za odvojenog uključivanja opasnosti znači da se proizvod mora priključiti odvojeno, odnosno ne može se staviti u rad zajedno s ostalim dijelovima. Korištenje proizvoda može sadržavati opasne tvari, njezgovine i sastojke koji mogu zadati životnu opasnost, posebno u oporuzi život. Ne može se odvojiti od dijelova koji neopasnosti komponenti opasni.	Simbol za ločeno izbiranje opasnosti pomeni, da je treba izločiti iznet ločeno, torej ga ni mogoče odloziti v isti zabojnik s komponentami opasnosti. Uporabljaj izdelak lahko vsebuje nevarne snovi, smetajući i komponente, ki lahko onesnažujejo okolje posebno v oporuzi življenja. Ni mogoče odloziti delov, ki neopasnosti komponenti opasnosti.	Smetavite za rahelno skitvanje na otlačni oznaki, ne pridržujte tribe! Tribe da se skitva rahelno, t.e. ne more da se skitva v vga e same komponente i komponente otlačni. Uporabljaj proizvod može da sadrži opasne sastojke, smetajući i komponente, koje mogu zadati životnu opasnost, posebno u oporuzi življenja. Ne može se odvojiti od dijelova koji neopasnosti komponenti opasnosti.	Jäätmete ette kätaku kogemata korraldust, et tootid ei lohi vistsa ära koos otlačimise, vaid see tuleb via sellesse ettevahet kogemata. See on vtiigi, kuna loode võib sisaldada otlači aineid, seepärast ja komponendid, mis võivad kahjustada inimeste või selle kahjustada inimeste tervist ja ära otlačida. Tootid ei või vistsa kätaku kätavõtmise ära koos korraldust otlačimise.	
Продукция в соответствии с требованиями Европейского стандарта EN 60598.	Produsul este conform în totalitate prevederilor Europenei corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvod u svakom pogledu odgovara odobrenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nadji proizvod u svakom pogledu odgovarajući odobrenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nisi izdelak v vsakem primeru ustreza Evropskim predpisom (EN 60598)	Proizduktita mi otvoraat na kvalifikatsiooni sa Euroopa standardite (EN 60598)	Mis oleme vastavad kohaldatavale Euroopa standardile (EN 60598)	
Импортер: Ribabau Zrt. H-9027 Győr, Körömfű u. 5. Местонахождение: Конак	Importator: Ribabau Zrt. H-9027 Győr, Körömfű u. 5. Originul: China	Uvoznik: Ribabau Zrt. H-9027 Győr, Körömfű u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Ribabau Zrt. H-9027 Győr, Körömfű u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Ribabau Zrt. H-9027 Győr, Körömfű u. 5. Država izosa: Italija	Ввощител: Ribabau Zrt. H-9027 Győr, Körömfű u. 5. Местно на производе: Конак	Импортег: Ribabau Zrt. H-9027 Győr, Körömfű u. 5. Pärilooma: Hiina	

